



Rejoindre l'UNESCO...

William Fabvre, Secrétaire Général de la Commission Française pour l'UNESCO a déclaré le 13 avril dernier, jour de l'inauguration de notre artothèque "Mémoires du futur", à quel point ce lieu représentait un remarquable outil de construction de l'avenir, eu égard au patrimoine documentaire unique qu'il détient. Il a mis en évidence, le rôle précurseur joué en éducation artistique par notre Centre UNESCO de Troyes.



En effet, depuis ses débuts, notre association n'a pas cessé de poursuivre un développement raisonné de ses activités artistiques pour le jeune public :

- Une vingtaine d'années d'expérience à travers la conduite de 600 ateliers éducatifs.

- Le Concours International d'Arts Plastiques mobilisant 110 pays depuis l'origine.

- "Graines d'artistes du monde entier", notre manifestation annuelle qui rassemble plusieurs milliers de travaux de jeunes créateurs.

- La création de l'artothèque pour assurer la conservation des 80 500 créations artistiques reçues depuis 1994.

- La diffusion des 6 400 pièces de notre Collection sous forme d'expositions itinérantes en France et à l'étranger.

Des artistes, des spécialistes, des enseignants ont apporté leurs compétences pour insuffler une cohérence et une rigueur dans le développement de cette démarche. Monsieur Fabvre a d'ailleurs salué le rôle exercé par les bénévoles et la société civile. Un rôle imminent nourri d'énergie et d'enthousiasme qui a concerné à ce jour plus de 200 000 enfants et jeunes.

En parallèle, l'UNESCO, dans l'exercice de sa vocation, a mobilisé la communauté internationale à deux reprises à partir de conférences mondiales spécifiques à l'éducation artistique -*Lisbonne en 2006, Séoul en 2010*-. Les conclusions de ces travaux ont permis à madame Irina Bokova, Directrice Générale de l'UNESCO, de décider en 2012 que la quatrième semaine du mois de mai serait dorénavant la **Semaine Internationale de l'Éducation Artistique**.

Très curieusement, depuis le début, notre manifestation "Graines d'artistes du monde entier" se déroule dans la dernière partie du mois de mai. Est-ce une coïncidence ? Est-ce un signe ? "Graines d'artistes" présente une saison de travaux artistiques réalisés par plusieurs milliers de jeunes, en l'occurrence il s'agit d'une véritable expression de la Jeunesse du Monde. Si l'on observe les premières réalisations célébrant cet événement, il ne nous manque que peu d'éléments pour y accéder. Il nous suffirait d'organiser, en son cœur, chaque année un colloque permettant la mobilisation des personnalités des milieux artistique et éducatif pour nous engager à la conquête de cette reconnaissance.

A ce niveau de compétence et d'expérience, il apparaît judicieux de **rejoindre l'UNESCO** pour mieux collaborer. L'organisation internationale a tissé un réseau considérable de coopérations (373 ONG et 23 Fondations) dans les domaines de l'éducation, de la culture et de la science.

Au moment où nous abordons l'ébauche de notre projet de Centre International d'Arts et Techniques de la Jeunesse, il apparaît indispensable de briguer l'entrée statutaire dans un partenariat officiel avec l'UNESCO, et de collaborer à la mise en œuvre de ses programmes. Le Centre pour l'UNESCO Louis François renforcera sa visibilité, sa notoriété et sa présence à l'international. En outre, nous serons en mesure de créer des alliances autour de notre

projet. L'UNESCO pourra d'autre part, nous inviter à entreprendre à ses côtés, certaines tâches entrant dans notre champ de compétences.

Lors de l'inauguration de l'Artothèque, Marc Sebeyran représentant François Baroin, député-maire de Troyes, a exprimé dans sa conclusion son admiration pour la pertinence de notre action, **une action qui fait le pari de la jeunesse, de la créativité et de l'Homme de demain**.

Michel GIROST

La plume

"La richesse de chacun pour avenir..."





L'actualité



Concours International d'Arts Plastiques Édition 2014

Le Centre pour l'UNESCO Louis François se donne pour mission de susciter la création artistique chez les jeunes. C'est ainsi que chaque année, nous lançons un Concours International d'Arts Plastiques adressé aux jeunes de 3 à 25 ans.

Nous recevons tous les ans plusieurs milliers de peintures ou dessins qu'un jury examine pour décerner un prix à 100 lauréats.

Nous conservons toutes les créations, soit à ce jour, un total de 80500. Depuis quelques années, nous faisons circuler des expositions dans la région, en France et à l'étranger ; cela permet à un public de plus en plus nombreux d'ouvrir les yeux sur l'expression artistique de la jeunesse.

Le large éventail dû à l'âge, au pays d'origine ou à l'approche particulière de la pratique artistique, donne à ce concours un caractère universel.

De ce fait, nous proposons un thème qui peut trouver un écho chez chaque participant tout en laissant libre cours à l'expression personnelle.

Thème 2014 :

"LE MOUVEMENT"

La moindre particule de matière est MOUVEMENT.

C'est la manifestation de la vie.

Par le MOUVEMENT, les choses et les êtres se transforment.

Votre peinture ou votre dessin exprimera, ce qui, pour vous, évoque le MOUVEMENT.

En regardant votre travail, on pourra se dire :

"ça bouge !".

Jérôme STERBECQ

Concours Régional de Poésie Édition 2014

Pour la sixième année consécutive, le Centre pour l'UNESCO Louis François en partenariat avec ERDF, organise le concours régional de poésie Des mots pour notre Terre à destination des enfants et des jeunes de 9 à 18 ans. Il s'inscrit dans le cadre de la Semaine Nationale du Développement durable, en cohérence avec la Charte de la biodiversité en Champagne-Ardenne. Il rappelle ainsi l'une des vocations du Centre pour l'UNESCO à savoir la mise en valeur du patrimoine naturel et sa protection.

Le thème choisi pour ce concours 2014 est "De la cabane au rêve, des maisons au goût de la nature". Depuis la nuit des temps, les hommes ont trouvé dans la nature les matériaux pour construire leur maison : bois, terre, pierre, feuilles, paille, glace...

Aujourd'hui, l'habitat durable s'inspire de ces techniques anciennes. Les jeunes poètes sont invités à construire avec leurs mots la cabane de leurs rêves.

Les lauréats seront sélectionnés par un jury de professionnels du livre et de l'enseignement. Ils seront récom-

pensés par des prix fournis par notre libraire partenaire les Passeurs de textes lors de manifestations organisées dans les antennes départementales d'ERDF.

Les poèmes lauréats seront exposés à l'Espace Argence, pendant l'exposition annuelle Graines d'artistes du monde entier du 20 au 24 mai 2014.

Valérie MILLE



MEMBRES D'HONNEUR



Mise à jour de la liste des membres d'honneur parue dans le numéro 15



M. Jean-Pierre REGNIER :

un représentant des instances UNESCO à nos côtés depuis toujours.

Ancien Secrétaire général Adjoint, puis Conseiller du Président de la Commission française pour l'UNESCO il s'est engagé en faveur de notre projet des qu'il a été porté à sa connaissance. Membre de droit dans notre Conseil d'Administration depuis le début de 2012.



Les activités du Centre



L'Artothèque : un vivier de Graines d'artistes à exposer

L'Artothèque "Mémoires du futur" dernièrement inaugurée conserve désormais 80 500 créations artistiques provenant de plus de 110 pays, issues du Concours International d'Arts Plastiques. La Collection, composée de 6400 créations lauréates et nominées, constitue le vivier de toutes les expositions itinérantes.

Le Centre pour l'UNESCO Louis François organise chaque année depuis 2006 des expositions temporaires dans différents lieux culturels et pédagogiques de la région Champagne-Ardenne. L'association va également au-delà en proposant des expositions exceptionnelles en France et à l'étranger pour faire rayonner les créations d'enfants du monde. Dans un objectif de démocratisation culturelle, elle essaime ainsi sur tout le territoire de petites graines d'artistes.

Quatorze expositions thématiques, de 30 à 50 tableaux, peuvent être empruntées. Trois autres, comportant 70 à 160 tableaux, sont exceptionnelles et s'ajoutent aux possibilités offertes par le Centre pour l'UNESCO. Chaque exposition est un moment de partage nourri par les expériences de chacun.



Outils pédagogiques en 3 niveaux d'âge, exposition "Il était une fois..." à la Bibliothèque de Creney.



Exposition "Jeux et Jouets" à la MJC de Fismes.

Le Centre pour l'UNESCO ne se contente pas uniquement d'apporter chez vous une exposition unique et originale de tableaux d'enfants. Il vous conseille pour sa mise en place et met à votre disposition différents outils pédagogiques. En complément, le Centre pour l'UNESCO propose, à vos frais, des ateliers d'éveil en arts plastiques.

En 2014, une trentaine de lieux d'expositions sont prévus dans la région. Grâce à un logiciel d'inventaire des créations, les thèmes annuels vont pouvoir se croiser et donner naissance à des expositions inédites.



Exposition "Il était une fois..." à la Bibliothèque de Creney.

Tout en développant ses équipements techniques et technologiques, l'association se professionnalise, comme l'illustre l'exposition "Graines d'artistes et l'Art moderne".

Fanny PORTIER
Émilie BESSIERE

Et pourquoi pas vous ?

Où ? Une salle à vocation culturelle capable d'accueillir un accrochage de tableaux.

Quand ? Pendant 3-4 semaines ou plus.

Comment ? Contacter Carolina Saldaña-Pierre, coordinatrice des expositions au 03.25.76.11.11 ou par mail à expo.unesco3@free.fr

Combien ? 50€ d'adhésion annuelle pour être membre de notre réseau d'arto-partenaires (transport des œuvres et assurance de l'exposition non compris).

Recevoir une exposition, c'est :

- Soutenir la création pour l'avenir
- Offrir l'opportunité aux Graines d'artistes du monde entier d'être connues et reconnues
- S'ouvrir à la diversité culturelle
- Faciliter l'accès à l'art près de chez vous
- Sensibiliser le regard, susciter la curiosité et l'éveil artistique des petits comme des grands

14 expositions disponibles :

- Echanger nos trésors
- Les commencements : la première fois que je...
- Jeux et jouets
- Travailler de ses mains : pensée et matière
- Petit ou grand ? Question de point de vue
- Nourritures et repas, je suis ce que je mange
- Rêve de verre : par ma fenêtre, j'ai vu passer un rêve
- Les arbres c'est la vie
- Il vole, il nage, il grimpe... l'animal
- Ombre et lumière
- Bleu, jeune, rouge... une palette de couleurs
- La terre, l'air, l'eau, le feu... la vie
- Il était une fois...
- Etre né quelque part

**Mémoires
du futur**

ARTOTHEQUE

Centre pour l'UNESCO Louis François



Les activités du Centre



SCANNEZ CE CODE
avec votre smartphone et
accédez à la vidéo du projet !

“ Les portes du Temps : des jeunes et des patrimoines ”

Pour la première fois dans l'Aube, le Centre pour l'UNESCO a participé en juillet 2013 à l'opération “Les portes du temps” en partenariat avec le pôle muséal de la ville de Troyes, la Direction Régionale des Affaires Culturelles (DRAC) et l'Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Égalité des chances (ACSE).

L'objectif était d'inviter des jeunes issus en priorité de zones sensibles à une découverte artistique et ludique du patrimoine pendant les vacances scolaires, pour une meilleure appropriation de lieux patrimoniaux. En concertation avec le pôle muséal de la Ville de Troyes, l'Hôtel de Vauluisant, édifice du XVI^{ème} siècle qui accueille le musée d'Art Champenois et le musée de la Bonneterie, a été choisi pour conduire cette action.

Trois sessions de 3 jours chacune se sont déroulées sur le mois de juillet avec la participation de 3 groupes de jeunes issus du Grand Troyes : La Chapelle-St-Luc, Pont-Ste-Marie et Les Noës-près-Troyes.

Trois thématiques bien spécifiques au musée de Vauluisant ont été appréhendées :

- **L'architecture 16^{ème} siècle** de l'Hôtel de Vauluisant et l'évolution industrielle de la ville au 19^{ème} siècle, au travers de la halle à la bonneterie, des quartiers industriels et résidentiels du secteur de Sainte-Savine.
- **L'art du 16^{ème} siècle**, avec la visite des salles correspondantes au musée (*peintures, sculptures, atelier du vitrail*). Un jeu de piste dans le quartier leur a fait prendre conscience de la place de l'histoire dans leur univers quotidien, en aiguisant leur regard sur la relation entre ce qu'ils avaient découvert au musée et ce qui était encore *in-situ*, avec des notions de sauvegarde et préservation du patrimoine.
- **La bonneterie** et le lien dans le temps entre les premiers bonnetiers à main et les magasins d'usine actuels, les premières tentatives de publicité et les logos de marques (*qu'ils connaissaient par cœur bien sûr !*). Film à l'appui, ils



Les participants au projet lors de la journée de restitution, en présence des intervenants et de Monsieur Girost, Président du Centre pour l'UNESCO et de Monsieur Blanchegorge, Directeur du pôle muséal de Troyes.

ont pu imaginer ce qu'était la vie d'une famille de bonnetiers à Troyes au 19^{ème} siècle. Mais ils se sont aussi inscrits dans la modernité en appréciant, grâce à des valises pédagogiques, les nouveaux matériaux textiles techniques mis au point au 21^{ème} siècle, avec leur diversité de matières et leurs usages ciblés.

Il s'agissait bien d'ouvrir “les portes du temps”, de découvrir le passé pour mieux comprendre le présent et s'ouvrir sur l'avenir, avec un regard curieux et plus assuré sur l'environnement culturel qu'on perçoit désormais autrement, comme un espace de vie entre deux portes... ouvertes...

Pour la pratique artistique, Eve Kister plasticienne troyenne, a fait travailler les jeunes autour des tissus et de la laine afin que chacun réalise une création plastique en lien avec la bonneterie. Ils ont également détourné l'art du vitrail pour aboutir à d'étonnantes réalisations.

Tout ceci s'est déroulé dans la bonne humeur et le partage.



Les participants en pleine activité.

Les travaux ont été exposés dans la cour du musée le 31 juillet, à l'occasion de la journée de restitution où une petite réception était organisée, en présence de M. Blanchegorge, Directeur du pôle muséal de Troyes, de M. Girost, Président du Centre pour l'UNESCO Louis François, de tous les jeunes, des animateurs, des intervenants, de la presse, afin de mettre en valeur les expériences vécues.

Puissent “les portes du temps” rester ouvertes sur un autre projet pour 2014 !

Frédérique THIERY
Christine LERAT





DOSSIER : Les ateliers autour du livre

Le livre Quand on sait regarder le dessus du dedans, on n'est jamais sens dessus-dessous. AUTOUR DU LIVRE, QUELLE AVENTURE !

Si les outils sont les témoins vivants de la tradition, la capacité d'un être humain à se servir d'un outil et à transmettre son savoir-faire, constitue le point de départ de l'aventure humaine.

L'homme se distingue de ses cousins primates par sa capacité à rire, à maîtriser le langage, donc à communiquer. Cet homme savait compter avant de savoir écrire : avec un système de jetons d'argile nommés "calculi" de tailles et formes différentes selon des valeurs convenues.

Ensuite seulement est venue l'écriture, représentation visuelle du langage par un système de signes

graphiques, adoptés conventionnellement par une communauté de personnes.

Pour éviter les déperditions et les erreurs dues à l'oralité, cet humain a complété sa "boîte à outils" par des instruments capables de fixer et transmettre ses idées de façon fiables.

C'est ainsi qu'apparaissent les poinçons et stylets destinés à graver les tablettes d'argile pour conserver trace des notations et des comptabilités agricoles dans un premier temps, avant de devenir écriture. Ce système de communication à part entière devient vite indispensable, dans les sociétés en développement,

où l'essor des échanges, du commerce, de la sédentarisation et de la spécialisation nécessite de garder traces des transactions.

L'idée d'organiser des ateliers éducatifs consacrés au livre est née en 2006, pour permettre aux enfants d'appréhender cet objet si familier et pourtant si particulier.

Les ateliers "autour du livre" ont pour projet de donner aux enfants la possibilité de faire connaissance avec le livre en tant qu'objet culturel, de les sensibiliser à ce patrimoine, à cette mémoire, leur donner envie d'entrer dans les mots, dans l'histoire racontée et donc de devenir lecteur, acteur.

“ ...C'est là, à portée de main,
ça ne tombe jamais en panne, ça tient
au creux de la paume, c'est un miroir,
une machine à remonter le temps,
une porte ouverte sur l'âme,
c'est un livre. ”

Agnès Desarthe

(Où je suis
quand je lis ?)

DOSSIER : Les ateliers autour du livre



Atelier Calligraphie



Si l'histoire de l'écriture se confond avec celle du livre, celui-ci n'existe que parce que l'information écrite est devenue de plus en plus volumineuse au fil du temps. Il a pourtant fallu attendre quelques siècles après les premiers signes tracés dans l'argile sumérienne, pour aboutir à la forme du livre que nous connaissons aujourd'hui.

Parmi toutes les inventions humaines, l'écriture est sans conteste l'une des plus fascinantes. Sous sa forme calligraphique, elle est la rencontre de l'Art et de l'Écriture, et devient par conséquent l'Art de l'Écriture.



La calligraphie demande de la concentration et de la patience.

Nous commençons par écouter l'histoire de **l'aventure de l'écriture** et nous créons des mises en situation théâtralisées (le roi, le messager, le vassal). Dans les sessions longues nous prenons le temps de nous prendre pour des scribes antiques et traçons nos premiers signes dans l'argile. Calligraphier c'est aussi faire un voyage dans le temps, aux confins des origines de l'écriture.

Quelques maîtres saisissent cette opportunité et continuent de dérouler le fil rouge de l'écriture dans les autres matières enseignées, telles l'histoire ou la géographie.

Après cette introduction sur l'histoire de l'écriture, les enfants comprennent vite l'importance de l'écrit. Alors on y va, en abordant l'étude de la **fondationale** (*la Caroline de Johnston*), une des écritures la plus abordable pour eux.



Le brou de noix est utilisé en guise d'encre.

On trempe le **calame**⁽¹⁾ dans le brou de noix en guise d'encre, et on commence à tracer ses premiers traits. Faire ses gammes n'est pas aussi facile qu'il y paraît de prime abord. La calligraphie est presque l'éloge de la lenteur et de la concentration, pour explorer toutes les lettres de l'alphabet.

On fait tout de même quelques pauses récréatives avec des instruments hors normes : spatules, raclettes, bois de cagette etc. Les enfants intègrent ainsi les règles du **ductus**⁽²⁾ en s'amusant.

En fin de programme nous abordons le graphisme en essayant de jouer avec les lettres pour créer son **monogramme**⁽³⁾ personnel. Là aussi il faut quelques efforts pour réaliser une œuvre esthétique et originale qui corresponde à la personnalité de chaque enfant.



L'expérience de Gérard Welker, calligraphe, au service des jeunes.

Le but de tout cet apprentissage est de permettre aux enfants de mieux comprendre l'écriture, d'où elle vient, de s'exprimer avec les lettres et susciter des désirs pour le beau lettrage.

Souvent les maîtres font le constat au quotidien d'une meilleure tenue des cahiers; même de brouillon; à l'issue de la session. Quand quelques enfants viennent demander conseils et encouragements, je sais que l'atelier a atteint son but : **donner envie d'avoir envie.**

Si le calendrier et les circonstances le permettent, l'atelier organise une visite à la Médiathèque de Troyes où il nous sera permis de voir de près des manuscrits sur parchemin du Moyen-Age, entre autres trésors de la grande salle, où nous attendent les livres anciens de Clairvaux.

⁽¹⁾ **Calame** : roseau ou bambou taillé, dont on se sert pour l'écriture.

⁽²⁾ **Ductus** : désigne le nombre, l'ordre et la direction selon lesquels on trace les traits qui composent la lettre. Il convient de respecter le ductus de chaque type d'écriture.

⁽³⁾ **Monogramme** : composition calligraphique, formée de plusieurs lettres accolées ou entrelacées (façon d'écrire ses initiales d'une manière esthétique).

Atelier Reliure

Les livres, justement parlons-en. De nos jours, la liseuse appelée “e-book” est la dernière et la plus récente forme du livre. Ce livre ordinateur comme vous le savez peut télécharger plusieurs livres entiers.

Mais qu'y a-t-il de commun entre cette forme contemporaine du livre et les tablettes d'argile des anciennes civilisations sumériennes ? A près de 5 000 ans d'écart il existe une ressemblance gestuelle entre l'utilisateur de la tablette à écran tactile et le scribe mésopotamien ; les deux utilisent le même outil d'écriture : **le stylet**. Entre eux, il y a également toute l'histoire de l'écriture, de toutes les formes de communications écrites, dont **le livre**.

Les Grecs, les Romains utilisaient couramment des **rouleaux** de papyrus. Mais il n'est pas très pratique de lire un rouleau de plusieurs mètres de long. Les Romains ont alors imaginé de réunir plusieurs feuilles de papyrus attachées les unes aux autres par le même côté, donnant ainsi une sorte de **bloc à feuillets multiples** plus facile à manipuler. Ensuite on est passé au parchemin, puis au papier, confectionnant ainsi un objet plus économique contenant beaucoup d'informations dans un volume réduit et d'une maniabilité plus aisée.

La forme la plus courante du livre est le **codex**.

Son aspect esthétique et son attrait dépendent en premier lieu de sa **reliure**. La reliure consiste à lier, à rassembler les feuilles d'un livre, **pliées** ou en **cahier**, de manière à en permettre un usage durable et une bonne conservation. La reliure existe depuis le début de l'ère chrétienne, quand le livre prend la forme d'un ensemble de feuillets cousus ensemble.

Nous nous penchons rapidement sur les nombreuses phases qui sont nécessaires ou indispensables en fonction de l'état initial du livre ou de l'ouvrage final que l'on souhaite obtenir. Les plus **importantes** de ces quelques soixante étapes seront sommairement décrites et expliquées, comment les réaliser avec leurs techniques et tours de main.

Mais il est évidemment utopique de faire réaliser toutes les étapes dans le cadre d'un atelier contingenté, c'est pourquoi, nous nous intéressons plus particulièrement à la reliure dite “**à la japonaise**”. Parmi tous les types de reliures traditionnelles, c'est la plus abordable pour les enfants et celle nécessitant le moins de matériel.

L'objectif premier étant de leur faire **comprendre la construction du livre** : couverture, cahiers, page de garde, reliure, etc. Chaque cahier sera cousu sur un onglet inversé, à l'intérieur duquel est collé une



“...il faut donner des livres aux enfants pour leur faire prendre conscience de tout ce qui les contraint, pour alléger leurs peines, pour les faire rire, pour les faire rêver, pour les aider à penser, pour les rendre libres.”

Brigitte Smajda

cartonnette de l'épaisseur dudit cahier. On réunit tous les onglets par collage, on confectionne une couverture en carton “**emballé dans une couverture**” de toile.

En amont, l'intervenant doit prendre à son compte une grosse partie du travail de préparation, pour aller ensuite à l'essentiel dans la confection finale de l'ouvrage et permettre aux enfants de créer un lien plus concret avec “**leur**” livre.

Il faut donc savoir s'adapter au contenu élaboré par les enfants : textes, dessins, photos, calligraphie ou BD selon le projet convenu avec les animateurs en donnant un **format commun** à tout ce matériel souvent disparate. L'ensemble est finalement réuni par collage, puis perforé avant d'être cousu pour former ce fameux livre, objet de toutes les convoitises.

Objet à regarder, à lire, à admirer, à manipuler, à aimer, à conserver.



“Les livres étaient une forêt magique où chaque arbre invitait à une aventure.”

Valérie Zenatti

DOSSIER : Les ateliers autour du livre



Atelier Pliage

Pour la majorité des enfants l'atelier est tellement magique qu'ils s'investissent sans s'en rendre compte. L'histoire du pli, c'est l'histoire du papier, c'est l'histoire de la transmission. Transmettre lors d'ateliers destinés aux enfants une technique millénaire est un devoir pour celui qui la maîtrise.

En premier lieu, il s'agit d'expliquer donc d'extraire les plis. Ensuite nous pourrions multiplier : plier plusieurs fois. Pour finir par dupliquer donc reproduire quelque-chose de reconnaissable, et pourquoi pas un livre. Le livre "cocotologique" nous permet ce pari, car il a pour spécificité de n'être fait qu'avec une seule feuille, donc la reliure et les pages sont un tout.



Atelier de pliage à Ervy-le-Châtel.

Comme dans un livre, au fil des pages, de plis montagnes en plis vallées, nous partons à la découverte du monde, à la découverte des mots. Comme s'ils lisaient un livre, ils se retrouvent dans un autre temps, celui



Aventure magique aussi, celle que propose l'atelier de pliage.

où l'on ne compte pas. Ils ne comptent pas le nombre de mots qu'ils lisent pour traverser une histoire, et, ils ne comptent plus le nombre de plis qu'ils font pour réussir à réaliser un objet. Ils sont dans un état de concentration qu'ils apprennent à répéter et à endurer.

Historiquement les premiers papiers pliés ont servi de sachet pour enfermer la pharmacopée. Au Japon les officiels remettaient des diplômes qui étaient certifiés pliés.

Origami vient du japonais "oru" et "kami", et cela veut dire plier et papier. Kami veut aussi dire divin. Ce qui montre le rapport que les Japonais ont avec le papier : c'est un produit noble. Ceci nous montre aussi l'utilisation que l'on faisait du papier à l'origine. Soit on y écrivait des messages destinés aux divinités soit on y écrivait la parole divine.

Mais il avait aussi des fins plus utiles comme l'écriture qui servait aussi à organiser le travail.

L'atelier permet aux enfants de développer un véritable sens artistique. Là où au début, ils ne voyaient que le ludique, ils apprennent la rigueur. Pour que la technique devienne un outil permettant le dialogue, les enfants se rendent compte qu'une certaine maîtrise est nécessaire pour aboutir à la beauté qu'est leur expression.

"Derrière ces réalisations, se cachent des visages, brillent des regards, chuchotent des voix, se constituent des mémoires... ils ont ainsi connu les attraits, les joies de la lecture, ou bien se sont réconciliés avec le livre jusqu'à devenir de vrais lecteurs"

Gisèle Bienne

Atelier Arts Plastiques

A titre d'exemple regardons ce que les enfants de l'école Danton de Troyes, ont réalisé en 2010.

"Sur la base d'un court texte de Tchou Ang Tseu, racontant le rêve d'un papillon, nous avons commencé par l'étude des couleurs de la base chromatique" nous dit l'intervenant.

"Les feuilles des arbres d'automne nous ont permis de créer notre propre nuancier de couleurs.

Les enfants ont dessiné des papillons très colorés, puis ils ont illustré des arbres dont les feuilles étaient des lettres, avec lesquelles ils ont ensuite écrit le conte. Pour finir, toutes les pages ont été réunies par un collage simple. Chacun d'entre eux a ainsi pu disposer de son propre livre personnel relié, qui se sont tous retrouvés exposés à Graines d'Artistes, sur l'arbre à papillons, ses chenilles, ses chrysalides en manière d'aboutissement d'un rêve d'enfant".

C'est en tout cas cette alchimie d'humanité pour la lettre, le papier et le livre qui nous anime dans nos ateliers "Autour du livre" et que nous essayons de communiquer et de transmettre à nos jeunes artistes.

Gérard WELKER
pour l'atelier calligraphie
et les interviews de :
Catherine ROUSSEL, atelier reliure
Manuel MADALENO, atelier pliage
Jérôme STERBECQ,
atelier arts plastiques



Témoignages de stagiaires

Témoignage stagiaires 2013

À la fin de l'année scolaire 2013, le Centre pour l'UNESCO Louis François nous a accueillis pour un stage de 2 mois dans le cadre de nos études au Centre universitaire de Troyes. Étudiantes en licence métiers de la culture et master 1 sauvegarde et valorisation du patrimoine, nous avons choisi de venir dans cette structure parce que nous étions sensibles à ses missions et ses valeurs.



De gauche à droite : Juliette Nourry, Clémence Henneveux, Jennifer Gautherin et Milène Briand.

Nous étions chargées de concevoir une exposition itinérante à partir des créations lauréates du Concours International d'Arts Plastiques. Jennifer et Juliette ont travaillé sur le thème de l'année 2013 "Être né quelques part" Clémence a choisi l'année 1998 dont le thème est "Échanger nos trésors" et Milène a abordé l'année 2001 : "Les commencements. La première fois que je...".

Pour réaliser cette mission, le Centre nous a laissé une grande autonomie dans le choix des créations et dans la réalisation du catalogue. Carolina, chargée de l'artothèque, était toujours disponible et à notre écoute pour nous conseiller. Adapter sa rédaction au public visé a été un véritable apprentissage. La mission ne concernait pas seulement la réalisation d'un catalogue mais aussi la création d'outils pédagogiques et de la signalétique accompagnant l'exposition. Le travail demandé était complet et formateur car cela a été l'occasion d'appliquer les connaissances acquises lors de notre formation.

Par ailleurs, l'exposition "Graines d'artistes du monde entier" nous a permis de découvrir une autre facette des activités du Centre. Nous avons pu participer à toutes les étapes de la manifestation en faisant preuve d'initiative et en laissant libre cours à notre imagination : le montage, la participation aux ateliers d'éveils, le démontage... ce qui nous a donné l'occasion d'appréhender l'évènement de l'intérieur. Nous avons découvert l'animation et la médiation auprès des classes d'enfants participant aux activités. Ces deux semaines ont été intensives et pleines d'aventures !

Enfin, le Centre vient d'inaugurer sa nouvelle artothèque et nous nous y sommes rendues pour aider à son bon fonctionnement : conditionnement des tableaux, rangement, préparation des expositions. L'artothèque est un lieu unique où nous avons eu plaisir à travailler.

Notre stage a été une expérience professionnelle et personnelle enrichissante. Nous avons été impres-

sionnées par le fonctionnement de ce milieu associatif si organisé et si dynamique. L'accueil chaleureux des employées, des nombreux bénévoles et des artistes rencontrés au cours des différentes manifestations nous a beaucoup touchées.

De plus, nous nous sommes rendues à plusieurs vernissages organisés par le Centre et avons découvert la présentation des expositions itinérantes. Nous avons donc hâte de voir nos expositions présentées dans la région. Nous avons réellement apprécié ce stage et souhaitons nous impliquer plus durablement dans la vie du Centre en y devenant bénévoles pour contribuer au développement de ses activités et projets. Nous tenons à remercier tout spécialement M. Girost, Carolina, Frédérique et Sylvie pour leur accueil.

Milène Briand, Juliette NOURRY,
Jennifer GAUTHERIN et
Clémence HENNEVEUX



Lucrezia Fratocchi, stagiaire au Centre

Je m'appelle Lucrezia Fratocchi et je suis une étudiante italienne en 1^{ère} année de master en Relations Internationales à la Luiss Guido Carli de Rome. J'ai étudié au Lycée français Chateaubriand de Rome et j'ai beaucoup voyagé. Cela m'a permis de mieux réussir dans ce parcours de stage.

Ce stage signifiait pour moi une manière d'approcher le monde du travail avec une conscience et une connaissance majeure de ce dernier.

Puisque je vais m'investir dans la branche des Relations Internationales, ce stage était parfait pour me donner les capacités requises dans ce domaine car le Centre pour l'UNESCO fonctionne comme un laboratoire d'idées pour promouvoir la coopération internationale de ses membres et de ses membres associés.

Tout d'abord, j'ai traduit le catalogue de l'exposition qui a été présentée à Bagnacavallo (Italie) en septembre 2013. Ainsi, j'ai pu connaître de plus près les différentes fonctions d'un médiateur culturel et les actions qu'il doit mettre en place lors d'une manifestation internationale. J'ai pu me rendre compte comment toutes ces créations de jeunes témoignent de leur perception du monde qui les entoure et de leurs ressentis.



Lucrezia Fratocchi

J'ai également participé aux activités organisées par le Centre, dans le cadre de l'opération régionale "les portes du temps". A la fin des trois semaines des activités vécues avec des centres de loisirs différents, j'ai aidé au montage et au démontage de la restitution des travaux de ces ateliers d'arts plastiques.

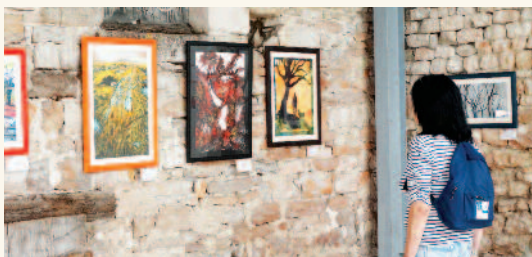
Mais mon stage ne s'est pas terminé comme ça ! En effet j'ai eu la chance de vivre "la Route du Champagne en fête" à Celles-sur-Ource et j'ai eu l'occasion de goûter tous les Champagnes des différentes caves !

La route du champagne

Le Centre pour l'UNESCO a participé à cet événement incontournable de la Région Champagne Ardenne avec la mise en place d'une exposition au sein de la maison de champagne Pierre Gerbais, partenaire fidèle du Centre depuis plusieurs années.

Ça a été une grande chance pour moi de faire ce stage, le Centre m'a accueillie les bras ouverts tout comme les personnes qui y travaillent. Je me suis sentie chez moi dès le premier instant. Je suis très contente d'avoir connu cette équipe formidable qui m'a accueillie avec un "ciao" chaleureux !

Le Centre et la ville de Troyes ont pris un "bout" de mon cœur !



Je suis ravie de m'occuper personnellement des projets de collaborations entre le Centre pour l'UNESCO et Rome. J'espère que tout cela va continuer pour un futur ensemble !



Toutes les photos sont à découvrir sur la page Facebook du Centre : www.facebook.com/centre.unesco.troyes

Bagnacavallo

A l'occasion de la fête de Saint Michel à Bagnacavallo et du jumelage de cette ville italienne avec Aix en Othe, le Centre pour l'UNESCO a été invité, à travers le Comité du Jumelage du pays d'Othe, à présenter une de ses expositions thématiques en septembre 2013.

« La terre, l'air, l'eau, le feu... la vie » était le thème des 41 tableaux exposés dans le Palazzo Vecchio près de l'Office de Tourisme en plein centre de Bagnacavallo.

L'exposition a été inaugurée en présence de M^{me} Palma Costi (Présidente de l'Assemblée Législative de la Région Emilia-Romagna), M. Mario Mazzotti (ancien maire de Bagnacavallo et membre de l'Assemblée Législative de la Région Emilia-Romagna), M^{me} Laura Rossi (maire de Bagnacavallo), les maires des villes jumelées avec Bagnacavallo (M. Gerd



Lors de notre séjour, des classes sont venues profiter d'une visite guidée de l'exposition.

Dannenmann pour Neresheim et M. Yves Fournier pour Aix-en-Othe), les représentants des Comités de Jumelage et les délégations étrangères des villes jumelées avec Bagnacavallo.

Ce séjour à Bagnacavallo, fondé sur le partage et l'ouverture aux autres, nous a permis de faire rayonner le Centre et de promouvoir les valeurs de l'UNESCO.

À cette occasion la ville italienne s'est vue remettre la Plaquette d'honneur, la seconde plus haute distinction du Conseil de l'Europe, après le Prix de l'Europe, au Théâtre de Bagnacavallo.



Cette exposition a su intéresser le public et éveiller la curiosité des grands et des petits.

Carolina SALDAÑA-PIERRE

Les Graines d'artistes s'exposent en Espagne

Une exposition exceptionnelle du Centre pour l'UNESCO composée de 100 tableaux a été présentée du 7 au 30 novembre à Logroño capitale de la région espagnole La Rioja.

La ville a accueilli à "La Gota de Leche", haut lieu culturel de promotion artistique pour la jeunesse l'exposition "Graines d'artistes et l'Art moderne" conçue à l'occasion de l'inauguration à Troyes, de l'Artothèque "Mémoires du futur".

En quelque sorte une suite à leur participation à Graines d'artistes du



monde entier en 2013, avec une exposition "Cabeza Hueca" et un atelier d'éveil "Les briques de Picasso" mené par l'artiste espagnol Francisco Angulo.

L'exposition a été inaugurée en présence de Paloma Corres Vaquero, Adjointe au maire chargée de Famille et politique sociale, Piedad Valverde, responsable de la Gota de Leche et Pilar Oca, responsable du pôle adolescents et centres de jeunes. Une quarantaine de personnes ont assisté à l'évènement. Après les discours nous avons échangé avec les personnalités présentes, autour d'un verre de vin de la région.



Tous les éléments composant l'exposition ont été traduits en espagnol et un catalogue a été édité par La Gota de Leche.

Les liens avec l'Espagne se renforçant de plus en plus, nous conduisent naturellement vers un rendez-vous annuel d'échanges culturels et de mise en valeur des expressions artistiques des jeunes. Dans cet esprit, ils seront invités à participer à notre manifestation de mai par le biais d'une exposition et d'un atelier d'éveil. Le Centre participera en novembre à leur manifestation "Artefacto" à travers le prêt d'une exposition ou de la mise en place d'un atelier artistique.

Carolina SALDAÑA-PIERRE



Un partenaire

Fondation Orange



La Fondation Orange est au cœur du mécénat du groupe Orange et de sa responsabilité sociale. Dès ses premiers pas en 1987, elle s'est inscrite volontairement dans le prolongement naturel de la mission de l'entreprise : permettre à tous de mieux communiquer.

Sa vocation est de créer du lien entre les individus, en particulier de faciliter la communication pour ceux qui en sont exclus pour des raisons diverses, de santé, de handicap ou du fait de leur situation économique.

La Fondation Orange évolue au fil du temps et depuis 3 ans elle met en place une politique de mécénat de compétences sur le long terme dans le cadre du plan "séniors".



Des salariés de l'entreprise sont mis à disposition d'associations pour qu'ils apportent leurs compétences acquises durant leur carrière : à la Croix Rouge Française, au Secours Populaire, à la Fondation Agir Contre l'Exclusion, à l'Association Valentin Haüy, chez Habitat et Humanisme ou dans des structures plus locales à l'exemple de l'association Centre pour l'UNESCO Louis François de Troyes.

Joël SAUVAGE

Nos partenaires :



Avec le soutien de l'Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances (l'Acse), l'Inspection Académique de l'Aube, France Bénévolat et l'APEI.

Bulletin d'adhésion et d'abonnement

J'adhère au Centre pour l'UNESCO Louis FRANÇOIS et m'abonne à "La Plume".

Le montant de ma cotisation annuelle et de l'abonnement s'élèvent à :

- 20 euros, membre actif
- au-delà de 20 euros, membre bienfaiteur

Nom : Prénom :

Adresse :

Code postal : Ville :

Je joins mon règlement par chèque bancaire ou postal à l'ordre et à l'adresse ci-dessous :
Centre pour l'UNESCO Louis François - Hôtel du Petit Louvre - B.P. 279 - 10008 Troyes Cedex
Téléphone : 03 25 76 11 11 - Adresse électronique : centre.unesco.troyes@free.fr



"La Plume" est publiée par le Centre pour l'UNESCO Louis FRANÇOIS

Boîte postale 279 - 10008 Troyes Cedex (FRANCE) - Tél : 03 25 76 11 11
Courrier électronique : centre.unesco.troyes@free.fr
Site internet et Facebook : www.centre-unesco-troyes.com
www.facebook.com/centre.unesco.troyes

- *Directeur de publication* : Michel GIROST
- *Rédacteur en chef* : Robert GESNOT
- *Secrétariat et coordination* : Sylvie SCHIER-STERBECQ
- *Comité de rédaction* : Michel GIROST, Jérôme STERBECQ, Valéry MILLE, Émilie BESSIERE, Fanny PORTIER, Christine LERAT, Frédérique THIERY, Gérard WELKER, D. Carolina SALDAÑA-PIERRE, Juliette NOURRY, Clémence HENNEVEUX, Jennifer GAUTHERIN, Milène BRIAND, Lucrezia FRATOCCHI, Joël SAUVAGE.
- *Iconographie* : D. Carolina SALDAÑA-PIERRE
- *Conception et réalisation* : Emeric TATON
- *Impression* : Imprimerie La Renaissance